

| DE                                                                                                                                                           | EN                                                                                                                                                           | FR                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                    | ES                                                                                                                                                                                                    | CZ                                                                                                                                               | HR                                                                                                                                                              | SI                                                                                                                                                                   | HU                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stellen Sie sicher, dass Hausnummernschilder gut sichtbar und beleuchtet sind, um nächtliche Sichtbarkeit zu gewährleisten.                                  | Make sure house number signs are clearly visible and illuminated to ensure nighttime visibility.                                                             | Assurez-vous que les panneaux de numéro de maison sont clairement visibles et éclairés pour garantir une visibilité nocturne.                                                       | Assicurati che i cartelli con i numeri civici siano ben visibili e illuminati per garantire la visibilità notturna.                                                                | Zorg ervoor dat huisnummerborden duidelijk zichtbaar en verlicht zijn om 's nachts zichtbaarheid te garanderen.                                                       | Asegúrese de que los carteles con los números de las casas sean claramente visibles e iluminados para garantizar la visibilidad nocturna.                                                             | Ujistěte se, že značky domovních čísel jsou jasně viditelné a osvětlené, aby byla zajištěna viditelnost v noci.                                  | Provjerite jesu li znakovi s kućnim brojevima jasno vidljivi i osvijetljeni kako biste osigurali vidljivost noću.                                               | Prepričajte se, da so znaki s hišnimi števkami jasno vidni in osvetljeni, da zagotovite vidljivost ponoči.                                                           | Győződjön meg arról, hogy a házzsám táblák jól láthatóak és megvilágítottak, hogy biztosítsák az éjszakai láthatóságot.                                               |
| Verwenden Sie langlebige Materialien, die Witterungseinflüssen standhalten.                                                                                  | Use durable materials that can withstand the elements.                                                                                                       | Utilisez des matériaux durables capables de résister aux éléments.                                                                                                                  | Utilizzare materiali durevoli in grado di resistere agli elementi.                                                                                                                 | Gebruik duurzame materialen die bestand zijn tegen de elementen.                                                                                                      | Utilice materiales duraderos que puedan resistir los elementos.                                                                                                                                       | Používejte odolné materiály, které odolají živlům.                                                                                               | Koristite izdržljive materijale koji mogu izdržati vremenske uvjete.                                                                                            | Uporabite trpežne materiale, ki so odporni na vremenske razmere.                                                                                                     | Használjon tartós anyagokat, amelyek ellenállnak az elemeknek.                                                                                                        |
| Befestigen Sie das Schild sicher, um Verlust oder Beschädigung durch Wind oder Vandalismus zu vermeiden.                                                     | Fasten the sign securely to avoid loss or damage from wind or vandalism.                                                                                     | Fixez solidement le panneau pour éviter toute perte ou tout dommage dû au vent ou au vandalisme.                                                                                    | Fissare saldamente il cartello per evitare perdita o danni dovuti al vento o ad atti vandalici.                                                                                    | Bevestig het bord stevig om verlies of schade door wind of vandalisme te voorkomen.                                                                                   | Coloque el letrero de forma segura para evitar pérdidas o daños debido al viento o al vandalismo.                                                                                                     | Přípevněte značku bezpečně, aby nedošlo ke ztrátě nebo poškození v důsledku větru nebo vandalismu.                                               | Sigurno pričvrstite znak kako biste izbjegli gubitak ili oštećenje zbog vjetrova ili vandalizma.                                                                | Znak varno pritrdite, da preprečite izgubo ali poškodbo zaradi vetra ali vandalizma.                                                                                 | Rögzítse biztonságosan a táblát, hogy elkerülje a szél vagy vandalizmus okozta elvesztést vagy sérülést.                                                              |
| Vermeiden Sie es, volle Namen oder andere persönliche Informationen auf Hausnummernschildern preiszugeben, um Ihre Privatsphäre zu schützen.                 | To protect your privacy, avoid disclosing full names or other personal information on house number signs.                                                    | Pour protéger votre vie privée, évitez de révéler votre nom complet ou d'autres informations personnelles sur les plaques d'immatriculation.                                        | Per proteggere la tua privacy, evita di rivelare nomi completi o altre informazioni personali sulle targhe civiche.                                                                | Om uw privacy te beschermen, vermijd het onthullen van volledige namen of andere persoonlijke informatie op huisnummerplaten.                                         | Para proteger su privacidad, evite revelar nombres completos u otra información personal en las placas de números de las casas.                                                                       | Chcete-li chránit své soukromí, vyvarujte se prozrazení celých jmen nebo jiných osobních údajů na značkách s číslem domu.                        | Kako biste zaštitili svoju privatnost, izbjegavajte otkrivanje punih imena ili drugih osobnih podataka na pločicama s kućnim brojevima.                         | Za zaščito vaše zasebnosti se izogibajte razkrivanju polnih imen ali drugih osebnih podatkov na tablicah s hišnimi števkami.                                         | Személyes adatainak védelme érdekében kerülje a teljes nevek vagy más személyes adatok felfedését a házzsám táblákon.                                                 |
| Berücksichtigen Sie, ob die Hausnummer von außen gut sichtbar ist, jedoch nicht zu detailliert ist, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.                     | Consider whether the house number is clearly visible from the outside, but not too detailed to ensure your safety.                                           | Vérifiez si le numéro de la maison est clairement visible de l'extérieur mais pas trop détaillé pour garantir votre sécurité.                                                       | Valuta se il numero civico è ben visibile dall'esterno ma non troppo dettagliato per garantire la tua sicurezza.                                                                   | Bedenk of het huisnummer van buitenaf duidelijk zichtbaar is, maar niet te gedetailleerd voor uw veiligheid.                                                          | Considere si el número de la casa es claramente visible desde el exterior pero no demasiado detallado para garantizar su seguridad.                                                                   | Zvažte, zda je číslo domu jasně viditelné zvenčí, ale není příliš podrobné, aby byla zajištěna vaše bezpečnost.                                  | Razmislite je li kućni broj jasno vidljiv izvana, ali ne previše detaljan kako biste osigurali svoju sigurnost.                                                 | Premislite, ali je hišna številka jasno vidna od zunaj, vendar ne preveč podrobna, da zagotovite svojo varnost.                                                      | Fontolja meg, hogy a házzsám jól látható-e kívülről, de nem túl részletes, hogy biztosítsa biztonságát.                                                               |
| Stellen Sie sicher, dass Rettungsdienste, wie Feuerwehr und Krankenwagen, leicht Zugang zur Hausnummer haben, um schnelle Hilfe im Notfall zu gewährleisten. | Make sure that emergency services, such as fire departments and ambulances, have easy access to the house number to ensure quick assistance in an emergency. | Assurez-vous que les services d'urgence, tels que les pompiers et les ambulances, ont facilement accès au numéro de la maison pour garantir une assistance rapide en cas d'urgence. | Assicurati che i servizi di emergenza, come i vigili del fuoco e le ambulanze, abbiano un facile accesso al numero civico per garantire un'assistenza rapida in caso di emergenza. | Zorg ervoor dat hulpdiensten, zoals brandweer en ambulances, gemakkelijk toegang hebben tot het huisnummer, zodat er in geval van nood snel hulp kan worden verleend. | Asegúrese de que los servicios de emergencia, como los departamentos de bomberos y ambulancias, tengan fácil acceso al número de la casa para garantizar una asistencia rápida en caso de emergencia. | Ujistěte se, že záchranné složky, jako jsou hasiči a sanitky, mají snadný přístup k číslu domu, aby byla zajištěna rychlá pomoc v případě nouze. | Pobrinite se da hitne službe, kao što su vatrogasci i hitna pomoć, imaju jednostavan pristup kućnom broju kako biste osigurali brzu pomoć u hitnim slučajevima. | Prepričajte se, da imajo službe za nujno pomoč, kot so gasilci in reševalna vozila, enostaven dostop do hišne številke, da zagotovite hitro pomoč v nujnih primerih. | Győződjön meg arról, hogy a segélyszolgálatok, például a tűzoltóság és a mentők könnyen hozzáférhetnek a házzsámhoz, hogy vészhelyzetben gyors segítséget nyújtsanak. |
| Aktualisieren Sie bei Umzug oder Änderung der Hausnummer rechtzeitig entsprechende Informationen und informieren Sie wichtige Dienste.                       | If you move or change your house number, update the relevant information in a timely manner and inform important services.                                   | Si vous déménagez ou modifiez votre numéro de maison, mettez à jour les informations pertinentes en temps opportun et informez les services importants.                             | Se sposti o cambi il tuo numero civico, aggiorna tempestivamente le informazioni pertinenti e informa i servizi importanti.                                                        | Als u verhuist of uw huisnummer wijzigt, update dan tijdig relevante informatie en informeer belangrijke diensten.                                                    | Si se muda o cambia el número de su casa, actualice la información relevante de manera oportuna e informe a los servicios importantes.                                                                | Pokud se přestěhujete nebo změníte své číslo domu, aktualizujte včas příslušné informace a informujte důležité služby.                           | Ako se selite ili promijenite kućni broj, pravovremeno ažurirajte relevantne podatke i obavijestite mjerodavne službe.                                          | Če se preselite ali spremenite hišno številko, pravočasno posodobite ustrezne podatke in obvestite pomembne službe.                                                  | Ha elköltözik vagy megváltoztatja házzsámát, időben frissítse a releváns információkat, és tájékoztassa a fontos szolgálatokat.                                       |
| Diese Hinweise sind wichtig, um die Sicherheit und Effizienz bei der Verwendung von Hausnummern zu gewährleisten und potenzielle Probleme zu vermeiden.      | These instructions are important to ensure safety and efficiency in the use of house numbers and to avoid potential problems.                                | Ces conseils sont importants pour garantir la sécurité et l'efficacité lors de l'utilisation des numéros de maison et pour éviter des problèmes potentiels.                         | Questi suggerimenti sono importanti per garantire sicurezza ed efficienza nell'utilizzo dei numeri civici e per evitare potenziali problemi.                                       | Deze tips zijn belangrijk om de veiligheid en efficiëntie bij het gebruik van huisnummers te garanderen en mogelijke problemen te voorkomen.                          | Estos consejos son importantes para garantizar la seguridad y la eficiencia al utilizar los números de las casas y evitar posibles problemas.                                                         | Tyto tipy jsou důležité pro zajištění bezpečnosti a účinnosti při používání domovních čísel a pro omezení případným problémům.                   | Ovi su savjeti važni kako bi se osigurala sigurnost i učinkovitost pri korištenju kućnih brojeva i kako bi se izbjegli potencijalni problemi.                   | Ti nasveti so pomembni za zagotavljanje varnosti in učinkovitosti pri uporabi hišnih številk ter za preprečevanje morebitnih težav.                                  | Ezek a mutatók fontosak a biztonság és a hatékonyság biztosítása érdekében a házzsámok használatakor, valamint az esetleges problémák elkerülése érdekében.           |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vermeiden Sie die Verwendung von Klebebuchstaben und -zahlen in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen, da sie leicht entflammbar sein können.                                                                                                        | Avoid using adhesive letters and numbers near open flames or heat sources as they can be highly flammable.                                                                                                                                                                                      | Évitez d'utiliser des lettres et des chiffres adhésifs à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur car ils peuvent être hautement inflammables.                                                                                                                          | Evitare l'uso di lettere e numeri adesivi vicino a fiamme libere o fonti di calore poiché possono essere altamente infiammabili.                                                                                                                                                           | Vermijd het gebruik van zelfklevende letters en cijfers in de buurt van open vuur of warmtebronnen, aangezien deze licht ontvlambaar kunnen zijn.                                                                                                                                               | Evite el uso de letras y números adhesivos cerca de llamas abiertas o fuentes de calor, ya que pueden ser altamente inflamables.                                                                                                                                   | Nepoužívejte lepicí písmena a číslice v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, protože mohou být vysoce hořlavé.                                                                                                                                                                  | Izbjegavajte korištenje ljepljivih slova i brojeva u blizini otvorenog plamena ili izvora topline jer mogu biti vrlo zapaljivi.                                                                                                                                                                       | Izbjegavajte korištenje ljepljivih slova i brojeva u blizini otvorenog plamena ili izvora topline jer mogu biti vrlo zapaljivi.                                                                                                                                              | Kerülje az öntapadó betűk és számok használatát nyílt láng vagy hőforrás közelében, mivel ezek nagyon gyúlékonyak lehetnek.                                                                                                                                     |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent    | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                               | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                          | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                     | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                         | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                 |